

Das Saug-Modul Jolly wurde entwickelt, um die Installation einer echten Zentralstaubsauganlage ohne Verrohrung zu ermöglichen; ideal in bestehenden Gebäuden (in denen es sonst nicht möglich oder gewünscht ist Rohrleitungen zu verlegen) und für Einzelräume oder kleine Wohnungen, in denen ein oder zwei Staubsauger die gesamte Oberfläche abdecken können. Die zahlreichen Installationsmöglichkeiten erhöhen die Flexibilität in der Anwendung.



## ANWENDUNGSBEREICH

Das Saug-Modul **Jolly** kann in Wohnungen mit den folgenden Eigenschaften installiert werden:

- Zu reinigende Oberfläche maximal 60 m<sup>2</sup> für jedes Modul. Die Anzahl der benötigten Module um die gesamte Oberfläche abzudecken, hängt von der Raumaufteilung und der Platzierung der Saugmodule ab
- Benutzung von einem einzigen Betreiber
- Benötigt keine Rohrleitung
- Einbaumontage oder Aufputzmontage (mit Rahmen als Zubehör)
- Stromanschluss 220/240 V AC
- Nicht kontinuierliche Verwendung zum Absaugen von Hausstaub
- Luft nach außen ableitbar oder direkt aus dem Modul (bei Installation auf der Wand)
- Kann in kleinen Räumlichkeiten, wie Abstellräumen, Unterschränken oder auch auf einem vor Witterungseinflüssen geschützten Balkon, installiert werden

## TABELLE FÜR DIE MODELLWAHL Jolly

MODELL	Empfohlene Oberfläche	ARTIKEL	Anzahl der empfohlenen Saugdosen	Maximale Anzahl der Benutzer
JOLLY	45/60 m <sup>2</sup>	8710.0	1	1
JOLLY Contact		8720.0	1	1

## BESONDERHEITEN DES PRODUKTS



**Zentrale mit Filterbeutel**



**Schutzart IP**



**Für Fertigbauten**



**Isolationsklasse 2**



**CE-Konformitätskennzeichnung**



**Maximale Anzahl gleichzeitiger Benutzer**

## BESONDERHEITEN DES PRODUKTS

### 1 - Einbaumontage oder Aufputzmontage

Jolly bietet maximale Flexibilität bei der Installation, um so die optimale Lösung zur Anpassung an die Wohnung, wo sie installiert wird, zu bieten.



Jolly mit Rahmen in heller Carbon-Ausführung, Einbau in der Wand



Jolly mit Kasten zur Befestigung auf der Wand

### 2 - Einfacher Austausch des Staubbeutels

Der Austausch des Staubbeutels bei dem Modell Jolly ist schnell und einfach: es genügt den Beutelhalter herauszuziehen zu entfernen, den Beutel zu entfernen und wegzuworfen, ohne jemals mit dem innen enthaltenen Staub in Kontakt zu kommen.



Staubsammelbehälter mit herausnehmbarem Behälter



Beutelhalter



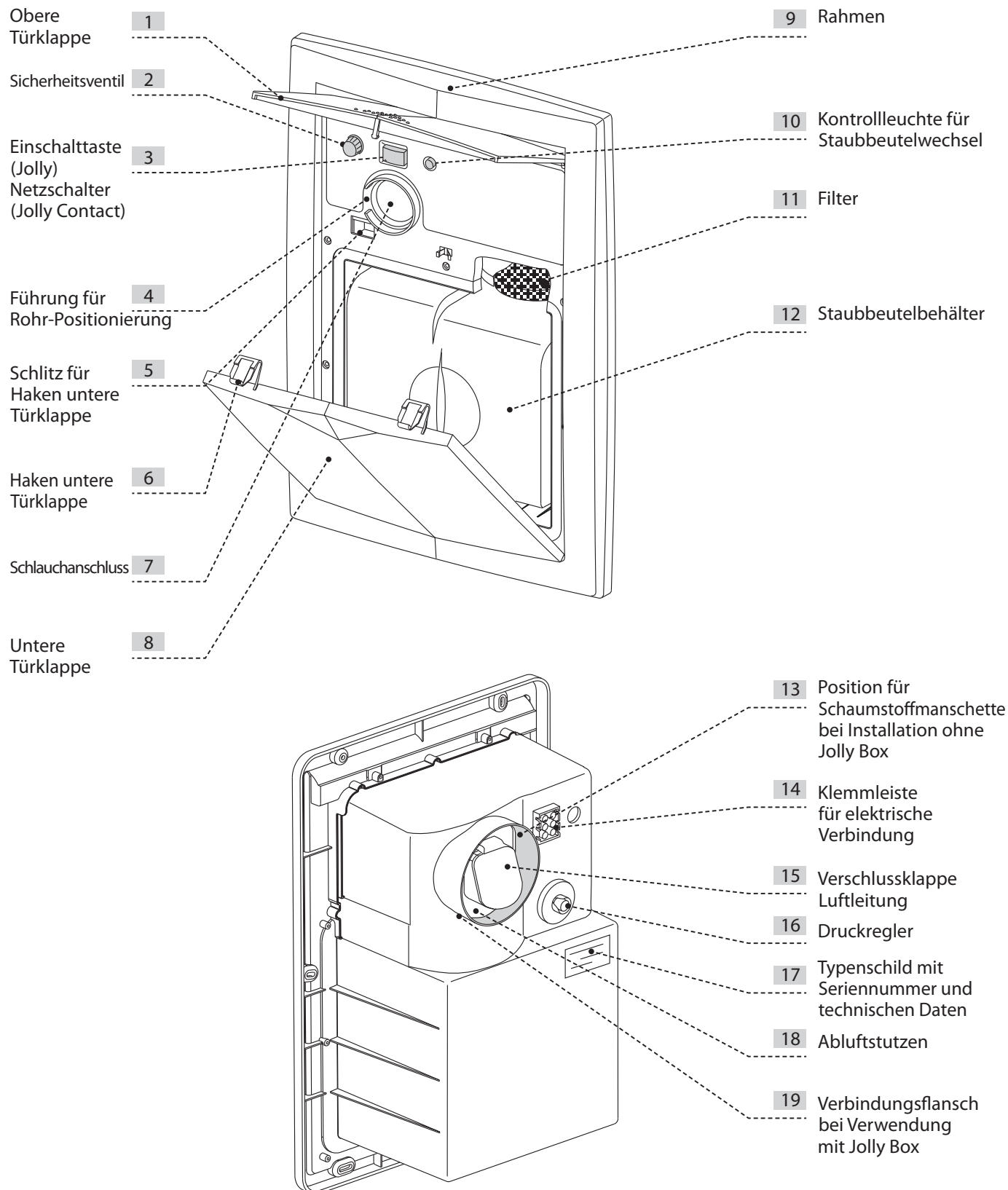
Entsorgung des Staubbeutels

### 3 - Die perfekte Anpassung an die Umgebung

Wird garantiert durch zwei dekorative aufsetzbare Rahmen und durch die Möglichkeit den Rahmen in Standardweiß anzustreichen



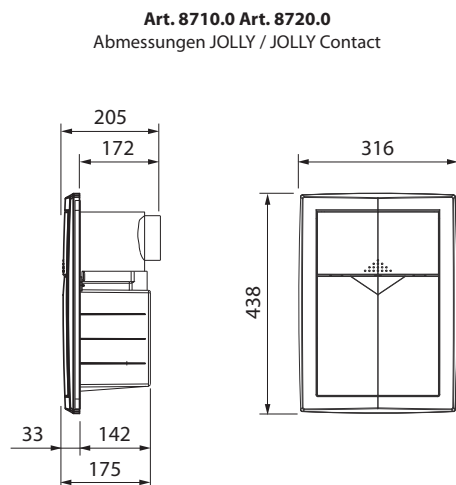
## Jolly SCHNITTZEICHNUNG



## TABELLE ABMESSUNGEN UND TECHNISCHE DATEN

Jedes Saugmodul Jolly ermöglicht die Reinigung einer Fläche von ca. 60 m<sup>2</sup>. Durch die Kombination mehrerer Module, von denen jedes entsprechend der geeignetsten Position installiert werden kann, ist es möglich, jede beliebige Fläche abzudecken.

Die Version Jolly Contact behält unverändert alle Funktionen des Basismoduls Jolly, mit der zusätzlichen Möglichkeit des Ein- und Ausschaltens des Systems über den Schalter am Griff des Saugschlauchs vorzunehmen.



Linie JOLLY			
Modell Artikel	JOLLY		JOLLY Contact
	8710.0		8720.0
	NEIN		JA
Anschluss für Schlauch mit Steuerleitung	NEIN		JA
Ansaugstutzen	Ø mm	40	40
Schutzart	IP	20	20
Netzanschluss	V ac	220/240	220/240
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Motorleistung	kW	1	1
Stromstärke	A	5	5
Steuerleitung DC V	V dc	-	12
Maximaler Luftumwälzung	m <sup>3</sup> /h	178	178
Unterdruck max	mbar	220	220
Sicherung		WF 10A 250V	WF 10A 250V
Fassungsvermögen Staubbehälter	l	3	3
Abluft-Stutzen		JA	JA
Schalldämpfer Abluft		NEIN	NEIN
Gewicht	kg	3,8	3,8
Geräuscentwicklung weniger als	dB(A)	70	

**NB:** Werte der nominalen Lärmentwicklung. Die Werte können je nach der Umgebung, in der die Anlage installiert ist, und der Art der Installation variieren.

## HOMOLOGATIONEN

**CE** Konformitätszeichen der EU-Richtlinien.

Schutzart IP

IP 20

Schutzklasse II



KLASSE II

**Linie Jolly**

**Die Geräte der Serie Jolly erfüllen die folgenden Standards:**

EINSCHLÄGIGE EG-RICHTLINIEN:

- 2006/42/CE
- 2006/95/CE
- 2004/108/CE

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

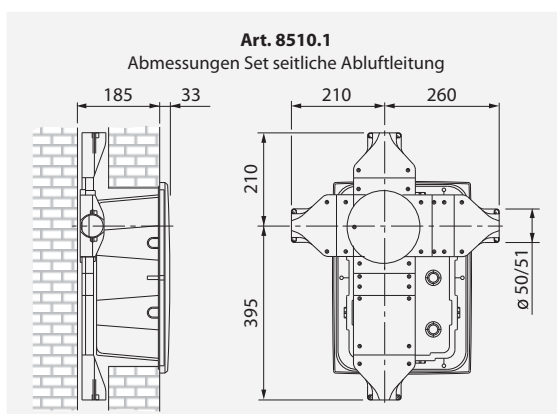
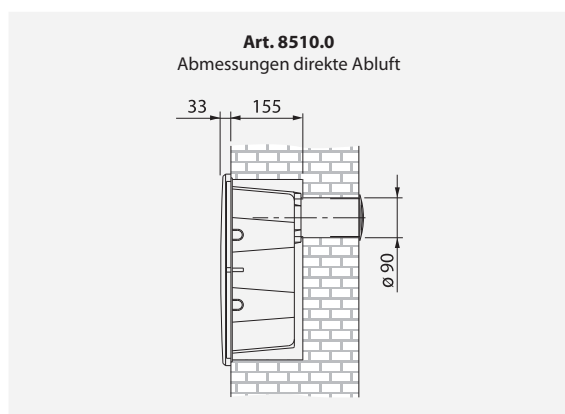
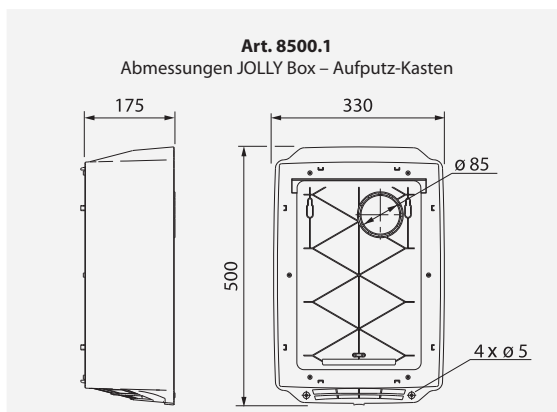
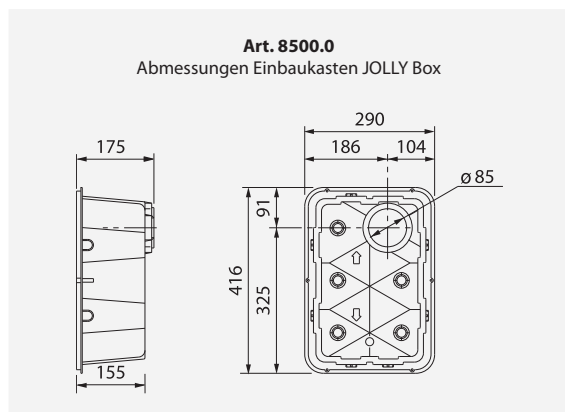
- EN 60335-1 : 2012
- EN 60335-2-2 : 2010
- EN 61000-3-2 : 2006 + A2 : 2009
- EN 61000-3-3 : 2008
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2009
- EN 55014-2 : 1997 + A2 : 2008
- EN 62233 : 2008

ROHS-RICHTLINIE 2002/95

Entspricht REACH-Verordnung

**NB:** während der Installationsphase genauestens die Bestimmungen der geltenden Vorschriften beachten

## TABELLE ABMESSUNGEN ANLAGE JOLLY



## TECHNISCHE DATEN

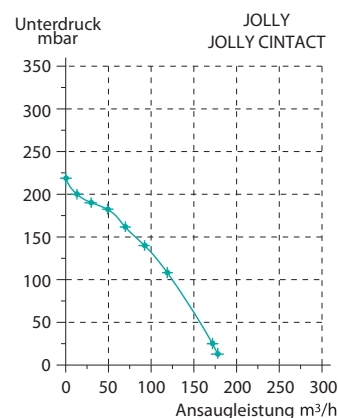
Die Zentraleinheiten der Serie Jolly bestehen aus Kunststoffmaterialien, PP und ABS, um Festigkeit und Haltbarkeit der Struktur und gleichzeitig eine angenehme ästhetische Linie zu garantieren.

Sie wurden entsprechend allen Kriterien der bestehenden Vorschriften und EU-Richtlinien gebaut, ohne auf die grundlegenden Elemente wie Funktionalität, Leistung und Gebrauchsfähigkeit zu verzichten.

Die wichtigsten technischen Merkmale können wie folgt aufgelistet werden:

- Selbsttragendes Gehäuse aus Polypropylen.
- Schutz und Beschichtungen aus Polypropylen und ABS.
- Staubbeutel-Filter aus Papier (Kapazität 3 l).
- Motorraum mit Schalldämmung (Geräuschentwicklung innerhalb 70 dBA).
- Motorblock aus einphasigem Elektromotor mit Bürsten und Rotoren.
- Sicherheitsfilter mit Wasser abwaschbar.
- Elektronische Steuerplatine mit doppeltem Schutz und Sicherungen sowohl für die primäre als auch die sekundäre Stromzufuhr.
- Steuerung der Saugdosen mit Niederspannung 12 V DC (Modell Jolly Contact).

## LEISTUNGSDIAGRAMME



## INSTALLATIONSHINWEISE

Das Saugsystem JOLLY benötigt kein Rohrleitungsnetz und kann sowohl in im Bau befindlichen Häusern als auch in fertigen Gebäuden mit Wänden von mindestens 25 cm Dicke eingebaut werden. Falls es nicht möglich ist, die Anlage direkt in die Wand einzubauen, kann sie außen in einem speziellen Kasten auf der Wand befestigt werden.

Das kann in jedem beliebigen Raum installiert werden, solange der gewählte Standort vor Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit und übermäßigen Temperaturschwankungen geschützt ist. Es sind ferner von Wärmequellen wie Öfen oder Heizungen entfernte Plätze vorzuziehen (Schutzart des Geräts IP 20).

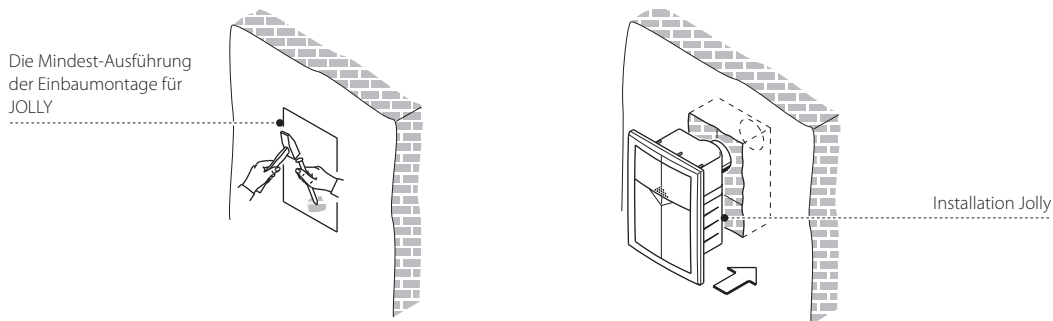
Rund um das Gerät sollte ein freier, beleuchteter Raum zur Verfügung stehen, um den Wechsel des Staubbeutels und eventuelle Wartungsarbeiten zu erleichtern.

Der Luftauslass nach außen, eine notwendige Voraussetzung, um den Mikrostaub, den der Filterbeutel nicht zurückhalten kann, abzuleiten, kann auf verschiedene Weise erfolgen: entweder direkt oder über einen seitlichen Abluftkanal mittels Verlängerung des Abluftrohrs. Der Bereich des Luftauslasses muss frei von hinderlichen Gegenständen und so positioniert sein, dass keine Schäden oder Störungen an anderen Einrichtungen verursacht werden können.

Es ist ratsam, in der Entwurfsphase Messungen vorzunehmen, um die ideale Positionierung festzulegen, um sicher zu stellen, dass mit dem flexiblen Saugschlauch so viele Wohnbereiche wie möglich erreicht werden.

**Eventuell ist die Möglichkeit in Betracht zu ziehen, mehrere Saugmodule in der gleichen Wohneinheit zu installieren.**

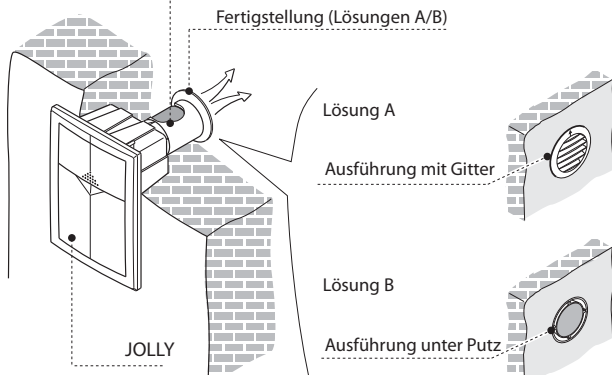
## INSTALLATION OHNE EINBAUGEHÄUSE UND ABLUFTLEITUNG NACH AUSSEN



### Art. 8510.0

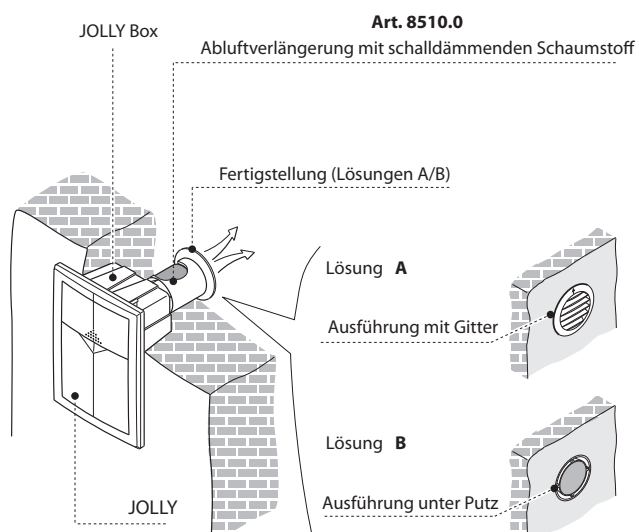
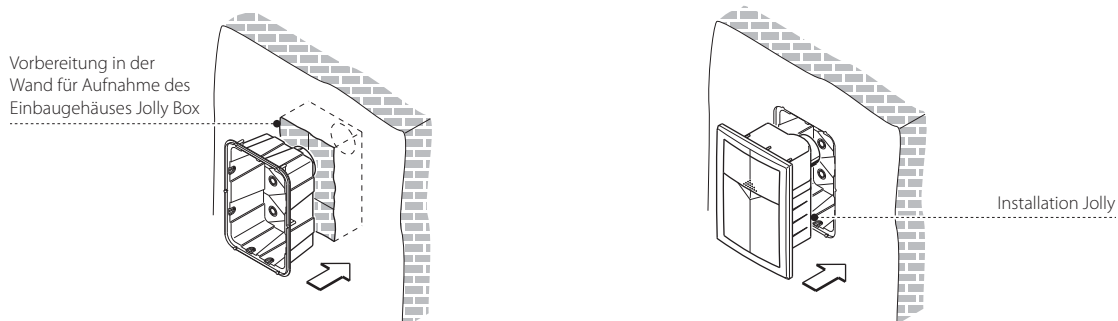
Abluftverlängerung mit schalldämmenden Schaumstoff

Fertigstellung (Lösungen A/B)



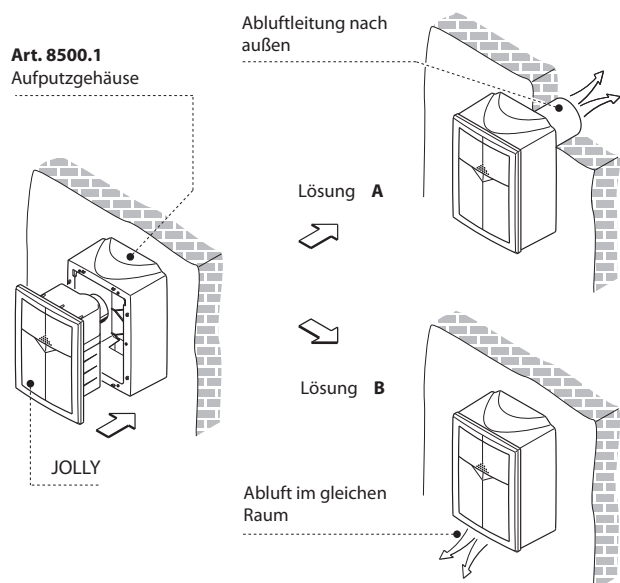
	ARTIKEL	PRODUKTBESCHREIBUNG	Menge
	<b>8710.0</b>	Modul JOLLY	1
	<b>8720.0</b>	Modul JOLLY Contact	1
	<b>8510.0</b>	JOLLY Box Abluftverlängerung	1
	<b>8511.0</b>	Set Abluftgitter	1

## INSTALLATION MIT SPEZIELLEM EINBAUGEHÄUSE UND ABLUFTLEITUNG NACH AUSSEN



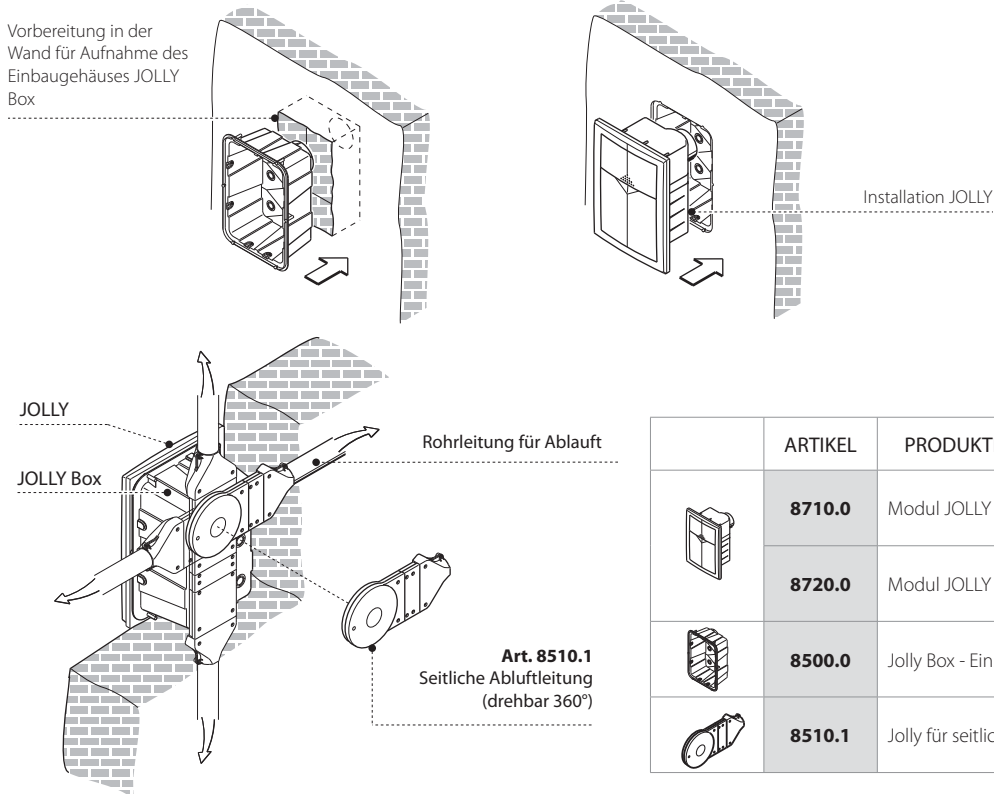
	ARTIKEL	PRODUKTBESCHREIBUNG	Menge
	<b>8710.0</b>	Modul JOLLY	1
	<b>8720.0</b>	Modul JOLLY Contact	1
	<b>8500.0</b>	JOLLY Box Einbaugeschüss	1
	<b>8510.0</b>	JOLLY Set Abluftverlängerung	1
	<b>8511.0</b>	Set Abluftgitter	1

## INSTALLATION AUF DER WAND



	ARTIKEL	PRODUKTBESCHREIBUNG	Menge
	<b>8710.0</b>	Modul JOLLY	1
	<b>8720.0</b>	Modul JOLLY Contact	1
	<b>8500.1</b>	JOLLY Aufputzgehäuse	1

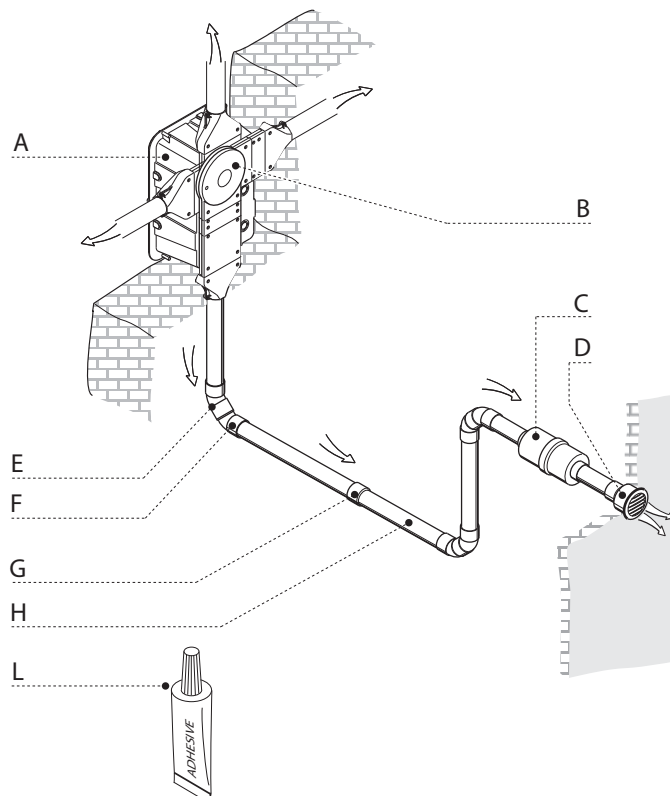
## INSTALLATION MIT SPEZIELLEM EINBAUGEHÄUSE UND ABLUFTLEITUNG NACH AUSSEN



## BASIC SET ART. 8600.2

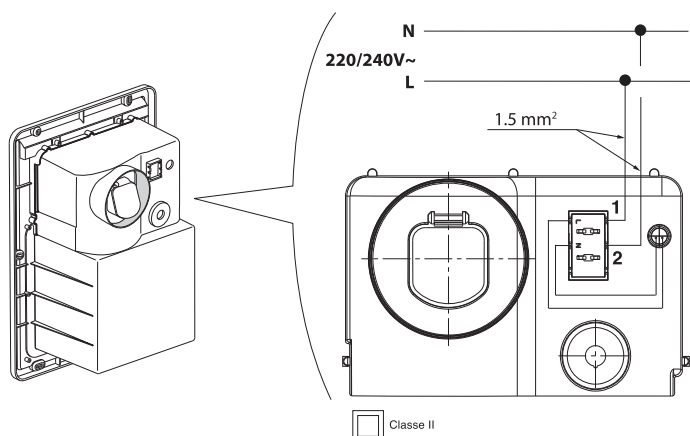
Es handelt sich um einen Zubehörsatz mit dem das Modul Jolly bündig in der Wand im Inneren des Hauses angebracht werden kann. Er enthält ferner die zur Realisierung der Abluftleitung nach außerhalb des Gebäudes notwendigen Rohre.

Ref.	ARTIKEL	Stk.	Beschreibung
A	<b>8500.0</b>	1	JOLLY box
B	<b>8510.1</b>	1	Seitliche Abluftleitung zum Einbau
C	<b>110001</b>	1	Schalldämpfer aus PVC
D	<b>5050.4</b>	1	Abluftgitter Ø 50
E	<b>3050.0</b>	4	Bogen PVC 45° innen/außen Ø 50
F	<b>3050.1</b>	4	Bogen PVC außen/außen 45° Ø 50
G	<b>1150.1</b>	6	Muffe PVC außen/außen Ø 50
H	<b>1850.0</b>	9 m	PVC-Rohr Ø 50
I	<b>9225.3</b>	1	Spezialkeber (60 g)





## KLEINE WOHNUNGEN – HOBBYRÄUME



NB: Beim eventuellen Ersetzen der Sicherung vergewissern Sie sich, dass es sich um die richtige Art und Stromstärke handelt (16 A, träge Sicherung für den Motor). Für die Installation folgen Sie den Bestimmungen der VDE-Vorschriften und den Vorgaben ihres nationalen Stromversorgers.

## WARTUNG UND SERVICE

Für die vorgeschriebenen Wartungsarbeiten an der Zentraleinheit müssen Sie sich an die aufgeführten Punkte im technischen Handbuch, das zusammen mit der Zentrale geliefert wurde, halten sowie an die Anzeigen auf dem Display des Kontrollcomputers. Insbesondere betreffen diese regelmäßigen Arbeiten die Reinigung des Filters, die Entleerung des Staubsammelbehälters, den Austausch des Staubbeutels, die Überprüfung des korrekten Betriebs des Elektromotors und die mögliche Verstopfung der Abluft-Leitung.

Alle nicht in der geplanten Wartung durch den Endbenutzer aufgeführten Arbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Wir laden Sie zu einem Besuch auf unserer Website [www.sistemair.com](http://www.sistemair.com) ein, wo Sie weitere Informationen zur Wartung und den Servicezentren in Ihrer Nähe erhalten.



Jolly benötigt keine Installation einer Rohrleitung: dadurch ist das Modul überall zum Einbau geeignet ohne bauliche Arbeiten vornehmen zu müssen.



